

# Mahjas Weefis.

Ar pašā wifuscheftiga augļa Reifara wefleshanu.

26. gada-

gahjums.

Maksa ar wefleschānu par panti:  
 Ar Weeflumu: par gadu 2 r. 35 l.  
 bez Weefluma: par gadu 1 " 60 "  
 Ar Weeflumu: par 1/2 gadu 1 " 25 "  
 bez Weefluma: par 1/2 gadu " 85 "  
 Maksa bez wefleschānas Rīgā:  
 Ar Weeflumu: par gadu 1 r. 75 l.  
 bez Weefluma: par gadu 1 " " "  
 Ar Weeflumu: par 1/2 gadu " " 90 "  
 bez Weefluma: par 1/2 gadu " " 55 "



Mahjas Weefis isnahk weentēis pa nedēļu.

Mahjas Weefis teel isdais sestdeņahm no plsti. 10 fahlot.

Maksa par fludināšanu: par weenas slejas smalku rakstu (Pelti)-rindu, jeb to weetu, ko raksta rinda reānu, maksa 8 lap.

Redakcija un ekspedīcija Rīgā, Ernst Plates bīškū un grahmatu drukatavā un burku-lectūvē pēc Pēstera bāsnijas.

**Redakcija.** Jaunakās siņas. Telegrafa siņas. Cēlschēmas siņas: W gas Latweeschu leatris, Rīgas jūnāru stolas direktija, Pāgrimūschu sūgi, Kawa-deenēis, Lēkate, Pārschānās-smečki, Jelgawa, Leepaja, Pernawas apgabals, Peterburga, Moronija, Čhartowa, Simserowele. — Abrewees siņas: Franziija, Austrija, — Jēhūmūs pa Witebskas un Pēstlawas gubernānu. Pāda stola jūhtim fawus behrūis. Sibki neitumi is Rīgas. — Weefluma: Labom grībetajam ir daudis eespehams. Graudi un seeti.

## S i n a.

Ar scho 40. numuru sahfabē beidsamais gada zetorknis un par scho laiku maksa „Mahjas Weefis” ar Weeflumu 50 kap. un bez Weefluma 30 kap. Ar wefleschānu par panti nahk 35 kap. pašes nandas **Ernst Plates,**

„Mahjas Weefis” atbildechais weatōrs un ihrafāneets.

### Jaunakās siņas.

**Baltijas gubernās,** tā „Rīg. Ztg.” dšēdejuse, nu ari grībot semstību eewest. Tas ari žitadi newar wūht. Jo kad mūhsu Wifuschehlīgais Reifars ir nodomajis, pawārot wāstšepadomi zaur semstību delegatēm, tad Baltijas gubernas tani newar palikt bez aistahweem.

**Senata wirsprofurors Inhr Igs,** kas schini wafarā Rīgā bija, topot schini mehnesi atkal schē gaidits, dehl farunaschānāhs ar Baltijas augstako eestahschu weefschēneecem par teesu reformas turpināšanu.

**Dinamindēs zetokšnim kreiseris „Krafnaja Gorla”** nesen atweda 2 leeta tehrauda leelgabalus, kam 11 zolhu zaurmehrā. — Scho milsu smagums ir til leels, ka neweena laiwa tos newareja nowest malā. Leele plajskloti, ko ismelleja, kuwa nospeesti lihds pašam uhdēnim. Dumbas, kuras scheem leelgabaleem warehs schaut, esot 3—400 mahzinas smagas un katram lahđinam pulwera wajadeschot wiemasa-kais 100 mahzinas. Schahweens sneegschotees 7 werstes.

**Jelgawa.** Rā „Mit. Ztg.” siņo, tad isgahjuschā gadā, proti no Jurgeem 1880. gadā lihds Jurgeem 1881. gadā, esot Kursēm tikufchas pahrdotas mahjas par lahdeem 3 miljoneem wehtribā.

**Leepaja.** Rā „Lib. Ztg.” siņo, tad ta komišija, kas ezejta preefch tureenas jauna ostas-tilla pahrluhkofchānās, esot Leepajā nonahlfuse 29. Septembri. Rā runā, tad schi komisija Leepajā palikschot lihds tam laikam, kad zetuminištris atbraukschot. Zetu ministri schinis deenas Leepajā gaidot.

**Starp Rīgu, Wentšpili un Leepaju** kabrtigas braukšchānās usur tagad tilai weens twaifonis — „Dagmar”. Nahkofschā gadā, tā „Lib. Ztg.” stahsta, winam peeweenošchotees wehl

otrs twaifonis — „Kurland”, kas tagad preefch tam teefot pahrbūhwets Lārgs un Služe mašchinu fabrika.

**Wēspite.** Tureenas pilsehtas weecineku japulze nospreduschi, nemit dalibu pee schi gada beigās noturamahs wispahrigohs lauschu skaitischānas.

**Bauska.** Rā „Kursēms gub. aw.” lasams, tad Bauskas pilsehtas isdošchānās un cenemschānās sneedšotees us lahdeem 15,226 rbl.

**Wentšpils.** No tureenas teel „Lib. Ztg.” siņots, ka preefch Wentšpils isgahjuscha wafara bijuse tirgofchānās un kugofchānās siņā klusa. — 30. Augustā tureenas Latweeschu swineja tā nosauktos brijwestibas swehtikus, pee kureem ari daudis Wahzeeschu nehma dalibu. Tur turetahs runas leezināja no labas fatilschānāhs starp Latweescheem un Wahzeescheem.

**Pleskawa,** tā „Rusl. Bed.” siņo, 14. Septembra rihtā pilsehtā eeraudsiņa us celu stubreem weeflišteretas lapas pawihra, kuras weetigam bihskapam top ar nahwi draudēts. Zaur poliziju noplehstahs lapas pehz lahđahm deenahm eeradahs atkal us celu stubreem — bet jaw daudis afakā formā. Tas eet tā tagad jaw otru nedēļu, bet wainigo atrast naw un naw isdewees.

**Jamburga** (10 werstes no Peterburgas). No tureenas top siņots par lahdu notikumu, kas leezina, ka tur wehl ronahs breefmiģā mahnutiziba un gara tumšiba. Iļeschi sahđschā 16. Augustā bij leels tirgus. Pusotras werstes no minetahs sahđschas ir weeta, no kuras laudis faka, ka tur esot no debesim nokritusi lahda swehta bilde. Schim brijnumam par peeminu tai weetā ir uszēts mas Deewa-nams. Deewanamam blakam ir leels almins, us ka pa tirgus laiku laudis nopuhlejahs, „isidšidami” is slimneekeem nelabo garu. Schogad lahda 17 gadus weza meitene bij schai mahnu tizibai par upuri. Meitene bija loti masa, iskatijohs pehz behrna

un bij meesigi un garigi panihkusi. Gaudis tai apgabala fārija, ka moitend ari nelahrija jeh taunais gars. 16. Augustā meitenti neweda pee mineta almena. Gaudis fanahja leelā vulkā, mahte ar zitahm feewahm panehma 6 wafka swezes un wibraku, aisdēsināja tos, diwi stipri wibri tureja meitenei rokas un tā eebahsa-degofchahs swezes meitenei mutē — waimanadami un wahrdodami. Meitene aif sahpehm brehđdama brehja, bet lauschu bars gaidija deewabihjiģi, tā launais gars isfreeschot is meitenes. Mutē eebahschot swezes gan isdšifa, bet tapa no jauna eededšinatās, un mahte luhgdama luhđsa, lai tilai labi dedšinot, jo tad isdšifschot launo garu. Rahdi diwi prabhigi lungi preefchēhja klahit un ispestija nabadšiti is mojitaju rokahm, bet pašchi til ko wareja ismukt, jo laudis bij palikuschu pahrlēeku dusmiģi. Kaut ari polizija no tam dabuja siņahit, tomehr otrā deenā laudis eesahka isdšifst launo garu is schihš nabadšites.

**Spanija.** Spanijas lehninsh Alfonso un Portugalas lehninsh Don Luis schinis deenas fanahlfuschi kopā pee Portugalas-Spanijas robeschahm. Spaneeschi tilab tā Portugaleeschi par scho lehninu fatilschānos loti preezajahs, no tahs daschadus labumns fatilschānā Spanijai ar Portugalu zeredami.

### Telegrafa siņas.

**Berline,** 30. Septembri. Cēlschlectu ministris v. Buttkamers, tika grafa Stolberga weetā ezejlēts par wāstis ministerijas preefchēneela weetneeku.

**Londone,** 1. Oktobri. Parnels (Ibru nemeer-neeku wadonis) tika Kingsbridšchē (Irlandē) fanemēts zeeti.

**Tunisa,** 1. Oktobri. Ali bejam 28. Septembri usbruka stipri dumpineeku pulki, bet winisch tos pehz 4stundigas sīhwās lauschānāhs fakahwa. Pametumi us abahm pusēm esot leeli.

## Geschiedes sinas.

Nigas Latweeschu teatram sinams wajaga buht neween tabdai eestahdei, kas laifu jauki pawada, bet ari tabdai meetai, kas garu jila un prabtu pajel un isglichto; bes tam winam wajag schejeenes Latweeschu publiku ari us mahflas zenteeneem un to peekopjhanu wadiht. Un war faziht, ka schis teatris libds schim ari teefcham pehz eefweeschanas us to ir dsimees. Nahlofcha Nowembra mehnesi sch. g. buhs jaw 13 gadi notezejuschi, kamehr Nigas Latweeschu teatris zaur schejeenes Latweeschu beedribu tijis rihlots un kopte. Schini pagahjuscha laikā ir Latweeschu teatram daudsfahrt jo stipri un grubti bijis jazihnabs, kamehr tas (tobriht wehl bes fawas ihpaschas flatuwes un bes wifabm lugahm) pee ta nahjis, kas tas tagad iraid. Ta tad redsam, ka Nigas Latweeschu teatris ir ne wis masus fokus us preeljschu spehris. No prastias flatuwes un wahjeem uswedumeem schejeenes wezaja wingroschanas sabla tas ir sawa laikā panahjis patē sawu patihlamu rotatu flatuwi schejeenes Latweeschu beedribas namā un augstati stahwofschus uswedumus. Pagahjuschs 13 gads pawisam tuwi pee 180 teatra-istradijumu isrihlots; Latweeschu teatra lugu flaitis jaw us wairaf neta 100 pawairojees, kuru starpa ari 15 originali atrodabs. Ra tagad dsirdam, tad ari schini spehleschunas-pusgada, t. i. no Oktobra sch. g. libds Merzam nahlofcha gada, efor wairaf jaunās lugas gaidamas. Bet Nigas Latweeschu teatris grb ari us laukeem tabdeem tantefcheem, kas ar scho isglichtibas libdselka zilafchanu sawos apgalabos nodarbojabs, par buht labu preeljschimi; lai tapehz scheem laifu-teatra rih-

gahdatees, ka tee ari Nigas Latweeschu teatri pee sawahm braulfschanahm Niga pa laikeem waretu apmekleht, tad Nigas Latw. beedribas teatra-komissija jaw tagad darijuse sinamu, ka libds schim preeljsch teatra-istradifchanahm Niga nospreestas schabdas deenas: 11. un 25. Oktobri, 8. un 29. Nowembri, 13. un 25. Dezembri sch. g., 10. un 24. Janwari un 7. Februari nahl. gada. Jaw ari sinots, ka 11. Oktobri sch. g. istradifshot: „Bezais musikants un wina koris; karakteru lugu ar dscedafchanu 5 zehleens no M. Kneifka, latwifki no B. Graubina.“ — Nigas Latweeschu teatris war ar ihpaschu preetu us sawu 13 gadu darbofchanos atskatitees atpatat, zil isweizigi tas us preeljschu attribitfees un peenemfees, tas nolarafees no tam, zil usihtigi Latweeschu tautas draugi gahdabs par derigahm lugahm un zil labprahitigi muhsu teatra draugi un draudfenes jo projam dosees us libdspehleschanu. Schejeenes Latweeschu beedriba zaur ihpaschi eezeltu komissiju gan stipri ruhpejabs par Latweeschu teatra zelschanu, bet wina tabds sawos pubhinds war til no publikas tilt pabalstittu zaur to, ka wina labrtigi, beefchi Latweeschu teatri apmekle. Us tagadejo Latweeschu tautas fazensibu wifada sinā nolublodamees, pee winas pagilafschanas libdselkeem ari peeder teatri. Lai tapehz nu Latweeschu parahda, ka wini ari scho sawu isglichtibas libdselki sin zeeenihht un zaur sawu apmekleschanu pabalstihht. Zaur to tad wini sawa laikā panahls, ka wini teatris winus paschus zels un lits zena zitu tautu preeljscha. Zeram, ka nahlofchu istradijumu apmekleschana un weizinaschana muhs tani janka zeriba apstiprinabs. B. K.

Nigas junkuru skolas direkzija dara sinamu, ka preeljsch teem, kas wehlabz kara-deenesā ee-

stahtees la 3. schkiras sawwalneeki, efsameni schlfees 6. Oktobri mineta skola, un proti, 6. Oktobri efsamineerehs matematika, 7. Oktobri kseevu waloda, 8. Okt. geografija un 9. Okt. wehsture un religija.

Si raktis, ko beedribas wirswalde preeljsch glabhfschanas us uhdena nosuhtijuse Widsemes eezirkna waldei, „Nig. Itga“ pasneeds schabdas sinas: Muhsu Kungs un Keisars us juhrleetu ministera preeljschlituma un ministeru komitejas nospreeduma, 22. Maja Widschekli apdahwinajis: a) ar sudraba medaleem ar usrakstu „par usihtibu“, kas nehajami pee kalla Stanislawa lentā: Nigas lasmanu komandiru Wilhelmu Schiemann un lasmanu waldes wezato Johanu Fridrichu Dsolinu; b) ar lentahm preeljsch fenal dahwateem sudraba medaleem ar usrakstu „par flihstioschu isglabhfschanu“: Nigas lasmanu waldes lasmanus: Martinu Pralle, Johanu Paul un Fridrichu Straupe, un c) ar sudraba medaleem ar usrakstu „par flihstioschu isglabhfschanu“, kas us kruklim nehajami Wladimira lentā: Nigas lasmanu waldes lasmani Sebaldu Kilowsky, stubrmani Aleksandru Wilhelmu Johannsen un Salazes (Salazasgriwas) glabhfschanas stazijas aireneelus: Jahni Uhs, Peteri Meijer, Niku Ballo un Andreju Bakaln par laufchu isglabhfschanu 20. Oktobri 1879. g.

Pagrimuschi fugi. Augusta mehnesi schabdi fugi aigahjuschi boja, proti buru (sehgetu) fugi: 5 Amerikaneeschu, 3 Austreeschu, 30 Anglu, 4 Dahnu, 5 Hollandeeschu, 10 Franzuschu, 10 Wahzu, 1 Italeeschu, 6 Norwegeeschu, 4 Kseevu, 1 Spaneeschu, 3 Sweedru; pawisam kopā 82 fugi. Schini flaitli ari eestaititi diwi fugi, kas nosuduschi. No damfugeem aigahjuschi boja 15, proti 1 Amerikaneeschu, 11 Anglu, 1 Franzuschu un 2 Norwegeeschu damfugi.

Kara deenesā zaur Wisangstaku ufaju no 23. Augusta schini gada top eefaulti 212,000 jaunekli. No scha flaitla, ka is tagad isflubinatahs listes redsams us Widsemi kriht 2747 rekruti, kas pehz nowadeem tabda wihse isdaliti: Nig. apr. 1. now. no 806 jaun. jadob 221 refr.,

	2.	474	130
	3.	315	86
	4.	267	72
Wameer.	1.	396	109
	2.	453	124
	3.	275	75
Zehfu	1.	346	95
	2.	268	73
	3.	198	54
	4.	264	72
Waltas	1.	263	71
	2.	218	59
	3.	255	69
	4.	290	79
Latw. dalā kopā	5088	1379	
Zgaunu	4964	1368	
Pawisam	10,052	2747	

Trifate. No tureenās mums peenahjis schabds raktis: Trifates draudse sawus bibbles swehtkus swehtija 30. Augusta, otra padefmitā swehtdeena pehz wafaras-swehtku atswehtes. Bija janka deena. — Basniza newareja pusi fanemt no teem, kas nahkuschi, fewi list ehdinahht ar debefs Mannu un dsirdinahht pee teem awoteem, kas werd us muhschigu dschwofchanu. Tur waraja redseht gan daschu nabagu gan tahlu ar krukli wellamees, daschs laikam pee til dahrgeem laikem warbuht mas baudijs to deenischligu pahrtiku, — atgahdadamees, ka zilwels nedshwo no maises ween, bet no il katra wahrda, kas

no Deewa mutes iset, — pee basnizas peemilzees. Gescha wais newar tilt, ruhmes wainaw; ahra pee atwehrtahm durwim bija peemilzees, no Deewa kalpa mutes dsird tos spehzigu wahrbus „Spata“ t. i. atwerees. Un dsird orwehl tos schelastibas pilnus wahrbus: „Sattahm ismifuschahm firdim, esat stipras un nibstahes. — Redsi, juhfu Deews, Wijnahls un juhs atpestihs. — Tad to alku ataps atwehrtas un to kurlu auffs atdaritas to mehmu mehle flawehs preezigi. To tuffnisehks uhdeni un upes klajums, un ta sawseme taps par esaru un ta isfaltusi seme pawoteem (Waj. gr. 35, 4—7). Ar atwehrtahm azim eeraudfih sawus leelus grehtus. Ar atdaritahm ausim dsirdehs to leelu schelastibu, ka tas Zehrs par muhsu grehkeem ir uprets, mehma mehle flawehs preezigi: „Teiz“ to Kungu, mana dwehsele, un ne-aismirsi, to Wijnch tew laba darijis, — kas wifus tam grehtus peedob un dsedina wifas tawasnas.“ — Ta zaur atwehrtahm logeem ta Kungu swehtus wahrbus dsirdebami, libds ar to jank dscedafchanu us 4 balsim un spehleschanu, — aismirst schis semes grubtibas, raises un behdas, — un ka ar ansekta spahrneem pajelk us teem jaukeem debefs dschwofkeem, kur Deewnoschahwehs wifas asaras no muhsu azim ta nahwe wais nebus, nedf behdas, nedf brehfschana, nedf raises wais buhs; jo tah pirmas leetas ir nost.

Warbuht, daschs no mums buhs basniza nahjis, redseht, kahds mahzitajs buhs, kahda balst la runahs, — nedomadams netaf, ko runahs Lai Deews dotu, ka il katra firdi tas spehzigu „Spata“ t. i. atwerees, buhtu atskanejis un mehls, kaut gan ne wifu, kas runats, neware fanemt, bet — ka jaw sozits — tomeht gabalamatureht. To wifu, kas no Deewkalpu dedfigahm luhpahm ir atskanejis, ka to janku dscedafchanu us 4 balsim un ehregh spehleschanu, kas muhsu garu eelighfmoja us debefim pajilaja, — ne-esmu spehjis wif fanemt, bet til pa gabalam usrakstihht.

### J. Demand.

Walmeera. No tureenās „Balsei“ peefubht schabds raktis: Walmeeras pilsehtai ir tagad gandrihs 3000 redshwotaju, no kureem wairaf neta 3/4 ir Latweeschu, tad labdi Kseevi, Zgaunu un schibdi. Wahzeeschu, isnamot daschas muhsneeku un eerehdnu familijas, gandrihs nam netaf. Bet te jaw no ilgakeem gadeem pastah amatneeku beedriba, kuras darifchanu waloda Wahzu waloda un kas tadeht ari teel fanku par „Gewerbeverein.“

Lasitajem, eedshwotaju tautibu eewehrojot lubs gan ar briknifchanos jajauta, ka tas nahls, ka pilsehtā, kuras eedshwotaji ar siblem isnehmumeem ir wifu Latweeschu, nam wif Latweeschu beedribas, bet gan seed un sawo tautibas beedriba, kuras flaitlis ir wairaf neta neezigs.

Scho jantajumu esmu nodomajis ar zew Balse lasitajem sche druzin plaschaki pahrunahht.

Gewerbevereins ir dsimis un eestiprinajees tans laikos, kad katre daudf mas mahzits, wif til wahzifki murkschet eemahzijees Latweechu dewejahs tuhlin par Wahzu wihru. Schi neta fehriga deemfchehl ari wehl libds schodeem nam sche sudusi, jo tagad wehl te atrodabs daudf wihru, kuru tehwi cet arla palaka un til latwifki prot runahht, bet kuru dehli eeflatahs par pilnigeem Wahzeescheem, Wahzeeschu zenteenu iplatitajem un scho kulturalas nefejcem. Zaur

to tad gan pa datai isskaidrojahs ta nebuhschana, la Balmeera ir libds schim tikai Gewerbevereins.

Tagad, kur pee Balmeeras Latweeschem, it ihpafchi pee Balmeeras aplahrtnes fainneechem, kuru starpā ari labs wairums sklotu, ir modufees tautibas apfina, schejeenas Latweeschi ari fahf wairaf zeenihf fewi un libds ar to ari fawu daifo mahtes walodu. Bet ne wisur par brihnumu tas wineem paschā Latweeschu semes widū teef atkauts, saprotams, la ne no augstahs waldbas, bet no Wahzeeschu libdseemihneefchem. Tā par peemehru Gewerbevereina no preekschnee-zibas ir preekschā listis, aisseegt tur pawisam latwifski runahf, pat tad, kad daschi beedri neweena wahrda wahzifki neprot! Bet tas wehl naw wif: schejeenas Gewerbevereins, lai waretu Latweeschu tautifkos zenteenus, ja ne apspeest, kas saprotams winam pee wifu leelafas gribeschanas ne-ibosees, tad tal wifmasaf uf kahdu laifu kaweht, ir isdomajis tahdus libdseklus, kahdi warbuhf wehl neweena beedribā nam tikufchi leetati. Wifās beedribās, kad kahds jaunš lozefkis grib eestahtees, spreesch pahf ta peenemschannu wif beedri un tā tas ari bija agrati Balmeeras Gewerbevereina, bet tagad te ir ezejta preeksch jaunu lozefku peenemschannas ihpafcha komifija, kura ewehleti wifwairaf Latweeschu tautifko zenteenu pretineefi, kadehf ari tagad ir gruhfaki eekluhf ihstendam Latweescham Gewerbevereina, nefa kameelim libst zaur adatas azi. Tas mums tifa ari nefen teescham peerabbits: balloteerejahs kahds Latweetis, zeenijams wihrs, nama ihpafschneeks un amatneeks un fo domajeet, amatneeks amatneeku beedribā frita zauri! Warbuhf, la kahds no zeen. lastitajem nebuhs scho skunstigo mihflu usminejis, kadehf peelskufchu ari winas atflehgu. Leeta ir schi: leelafā data beedri, la jaw teizu, ir Latweeschi, tagad daudsi no wineem fahlahs teescham justees par tahdoem un kad nu wehl nahf jauni beedri — Latweeschi flahf, tad war gaditees, la kahdā nestundā sapulzejahs beedri un ar balsu wairumu pahfrusta „Gewerbevereinu“ par „amatneeku beedribu.“

Augschā minetā notikuma dehf daschi beedri wairš beedribā nenoeet un daschi fataifahs uf issfahschannos, til libds la wehl kas libdsigs atgadijums preekschā nahzis.

Bet tā tad ir ar Latweeschu tautifko zenteenu pretineefchem, kas schee tahdi ir par wihreem un fo wini doma? Schi jautafchana, zeen. lastitajs, ir teescham gauschi interefanta! Ja schee wihri buhtu leeli kapitalifsti, dschwotu no bagatahm muifschahm, waj naudas intrefchem, nu, tad tos wehl waretu fahf par pusprahfigeem wihreem, bet ewehrojot to, la schee wihriini ir pa leelafai datai kaufmanifchi un fibki amatneezini, kas til no Latweeschem dabon fawu deenifsko pahfiku, scho apdomajot, gan ir ja-iffauz: „prahfin, nahz mahjā!“

Jaunefles goda laupifschana. Schē muhsu pufe atrodahs daudsi tahdu laufchu, kas ja no ta fawu tainfibu zaur teefahm mekle rokā dabuhf, tad tahdu besdeewigais eefahf nizinahf un zaur melecem neganti laufchu preekschā nosmechrehf. Rupaft walstis wezmahf pagebreja no agraka semneeka masu atlibdsinaschannu dehf fainneezees apkopschannas, bet muhsu wihrs no tahdas atlibdsinaschannas, fo ar pateizibu wajadsetu ispidiht, negrib ir ne dsirdeht un dehf ta eefahf wezmahf ar winas meitu breefmigi blameerehf. Bet tainfibas cenais speer fawus solus wehl tahlaf. Kad peemineta wezmahf no fawas wezas mahjas uf jauno korteli projam gabja,

— tad winas meita fawas mihlahs pukites eepafaja kurwiti, gribedama libds nemf, bet fo wairš kurwiti ne-atrada, jo tahs jaw bij eeflihdejuschās paschās fainneezees pagrabā, fo pehzaf fainneeze eedehtija fawā dahrsā un kad schahs pukes kahds palaidnis bij no dahrsa israhwis un isfaisijis, tad fainneeks isdomaja schahdu stiki: Wifsch uspirka kahdu dschraju, kas frogā klubas walara uf krahfnes uslahpis wifu laufschu preekschā flana balsi schahdu fludinajumu teiza: „Zaur scho teef sinams darits, la X. fainneeks no Wahzsemes preeksch fawa dahrsa ir par 600 rublu pukes atwedis, bet fo wezmahf meita fo un fo nakti no dahrsa ir isfagufi, kadehf kas no fagles pukes atnefhs pee mineta fainneeka, tas dabuhf 50 rbl. pateizibas algas.“ Tē nu negribescham ir japrafa: Waj gan wehl leelafas besdeewibas wehl wajaga nefa schi, ja jaunu newainigu meitu gods tā teef fainmots un apafsch kahjahm mihrs?

Tainfais.

Plauschannas-swehtki tiks riht, swehrdeen, 4. Oktobri, wifā Latwija, Wifsemē un Kursēmē, ar pazilatu sirdi un prahfu swimeti. Schee swehtki no basnizas-waldes tapehz ezejti, lai tai laika wif semkopji Deewam pateiktos par semes-darbu swehtibu, par labu plauju. Basnizas malu malās pilbahs ihpafchi aif laulfaimneefchem un ari semneeku mahjas paschās aifkan garigas dschemas un luhgschannas. Bet ihsta Deewalposchana, ihsta pateiziba tafschu ir un paleef is augstakas attihstifschannas iswedofchs darbs, kas Deewu pagodina tā augstu raditaju un waditaju, kahrtigi rihtotā un anglus nefofschā leelā pafauls fainneezibā. Schodeen schis Deewa pagodinadamais darbs, ihsta Deewalposchana, pahfahw wifwairaf tai nopeetnā pahrdomaschana, waj darbs wifā pagahjuschā laika notizis til kahrtigi un prahfigi, la wareja labaku plauju fagaidiht, nefa ta tagadeja isbewefhs. Muhsu laulfaimneeziba gan sinams wairš nestahw uf til nedroschahm kahjahm, la tas fenaki bija, lai gan ir tagad wehl netruhfti deefgan tahdu laufschu, kas faka: „Wehs eefam tikai nefpehzigi zilweki!“ — wini ar fefli un opstrahda truhfumigi fawus laufkus; ar faliktahm rofahm un pahfgrreefahm azim wini faka: „Ja te kas augs, tad jaw augs, lai Deews gabdā, Amen!“ Ne wis tā! Tagadejai laulfaimneezibai jagudro uf to: „Kā fehs — tā plaus!“ Zilweki ir fawus prahfa speklus preeksch tam dabujis, la winam buhs domahf un gudrot, la winam buhs apflehptos dabas-speklus ispehtihf. Wifsemes laulfaimneezibas ihpafchibas man ir masaf pahfshamas; bet no Lej-Kursemes waru faziht, la te ar semkopibu gan newis til „wezmohdigi“, komehr wehl deefgan raibi stahw. Daschās weetas (wifwairaf Jelgawas un Tulumā aprinkōs) te gan strahda uf 9 pat uf 11 laufkeem; bet daudsi weetas (wifwairaf Kuldigas un Rispufes aprinkōs) seme wehl top zaur 3-lauku fainneezibu issuhfka, — jo netop ne pat peenahzigā mehtrā mehflota. Waj seemas-fehja schā gada aufstā pawafara-geifā buhtu til wahja, kad seme nebuhtu pahraf issuhfka, kad tai buhtu wairaf spehfa? Labi mehfloti un kahrtigi eedaliti un apkopti lauki spehji gaisa breefmahm daudsi wairaf preti turetees. Walu malās Lej-Kursēmē schogad subdsejahs par lopu-baribas truhfumu; schehlojahs, la scho rudeni buhschot daschi lopi jahpahrōd, lai pa seemu tikfu ar masafu flaitu weeglafi zauri. Bet tā stahweja ar lopu-baribas audsinaschannu, — ar plawu kopschannu? Labi kopta plawa ir fainneezibas augstaka manta; bet otradi ir, kad plawu pee-

nahzigi ne-afkopt, tad to nemehflo. Kahdā weeta te laulfaimneeki gan runaja, la wini plawas eefot schahdiga schahbe isplahrijusehs un tee to tapehz luhfoschot zaur dedsinatu kaku issaifschannu isnihzinahf; bet daudsi zitas weetas wifwairaf Kuhru sehniids, plawas weeta weefahm jaw fahf muflot un fuhnot, weefahm ari schahdigo schahbi uf nehmfuchas. Sinams, te ari schehlojahs par seema truhfumu! Jif nepareift ihpafchi ar plawu kopschannu til daudsi apgabalds Lej-Kursēmē apgahjahs, wareja jaw redseht, kad til ween drufku azis usmeta; plawas te ar loti maj isnehmumeem, til tad top noptautas, kad fahle fawu leelako spehku jaw pasaudejuse un jaw fahfufe sehflu mehfi; ewehrots wehl neteef tas, la seedes stahwofcha fahle isdod labaku seemu, un tai laika plauta, seme atfahf atpafaf to leelisko spehku, kas tai zaur sehflu top atnemts; ari wehl ne-atgabdinajahs uf to, la pehz agrakas plaujas war otra fahle neween wehl reis tapt plauta, bet ari preeksch plawas dabigahs mehflōschannas tapt isleetata. Lej-Kursēmē laulfaimneezibu tur ari wehl loti atpafaf — uf weenu pufi: dahrgahs rentes, augstahs mahjupreekschannas zenas, daschadas muifschu nastas, pee lam pat klausiba ari wehl netruhfti, auglōschana zaur schihdeem, un kredites un strahdneeku truhfums; uf otru pufi: semkopibas-skolu un preeksch-sihmigu fainneezibas eestahdi wajagot.

Weidsot es stipri wehletos, la laulfaimneeki riht, plauschannas-swehtkōs, nopeetni pahrdomatu fawu tagadejo stahwofli un listeni, la wini pareift atfihfu, la Deews swehtki til ween kreetim darbu un la muhsu darbeem laulfaimneezibā wajag stipri pazeltees, kad tee grib fawas swehtibas bandiht, kad tee grib labu nahfamibu eeguhf. Uf to efeet swezinati, ihpafchi juhs, Lej-Kursēmē laulfaimneeki un laulfaimneeze! Lai jums schee plauschannas-swehtki neva-eet garam bes fawas swehtibas! B. K.

Jelgawas Kuhru-tirgus mums schogad pawisam bij pasudis, laifam gan tamdehf, la pehz wairaf lectus-deenam schihis tirgus deenas bij fawas un jantās, un tad, sinams, semkopji tirgus preeklus aifmirdami kehrahs jo preezigaki pee lauku kopschannas preekeem. Tirgotajus no swefchireenes jaw newarefam gaidiht, tapehz la schis tirgus naw sirga tirgus, un schahds tikai peewell jaw leetas paschās, la wajadhibas labad — augstus un semus, jo neweens semturis jeh pretfchu wedejs taf newar buht bes sirdfina; — tapehz tad ari waram zereht, la nahfofchais Miketu tirgus buhs daudsi duhschigaks, jo tad buhs wairaf naudas, wairaf tirgotaju un wairaf wakas, un jaunais tirgus plazis ar faween labumeem ari gaida uf sirgu andelmannem.

(B. S.)

Leepaja. Tureenas eedfchwotajōs, la „Nig. Ztgai“ rakkta, fazehlfusehs leela isbrihneschannas par to, la weetigais polizijmeistars Romedlows isfraidijis tureenas schurnalistu Friedenstainu, kas „Tagesanzeigera“ libdsftrahdneeks un beefchi ween usfraidijis uf daschadahm nekahrtibahm, kas walda tureenas eestahdis. Tas sinams polizijmeistara kungam naw pa prahfam, un kadehf Friedenstains pagahjuschā otrdeena aifazimats polizija, kur tam pasinots, la libds nedelas beigahm ja-astahjot Leepaja; jo tā schihdam, kas nepeefsimis Kursēmē, tam ne-efot brihw usfuretees Leepaja. Friedenstains ir Ungarijas pawalstneeks, kadehf tuhlin greefees pee weetiga Austro-Ungarijas konsula un tant pat deenā wehl nobrauzis Jelgawā, schehlotees pee Kursēmē gubernatora, kas isfraidifschannu atlizis uf 4 nedelahn. Ewehrojams wehl eefot tas, la Leepajas polizijm

starš. jaw 18. Septembri šhini leetā greešes pēe Kurfemes gubernas waldeš, bet nenogaidi-dams atbildes, 22. Septembri pats uš fawu galwu pawehlejšis Friedenšteina ištardišchanu. Wiši nu gaida, kā leeta beigšes.

**Par šcha laika labības plauju un zenahm.** Ši laikrakstiem redsams, ka Kreewsemē šhogad wifur labības plaujas ir ištī bagatas bijušas. Deenwidus Kreewsemē ihpašchi rudsu un kweešchu plaujas bagatas bijušas; ari meešchi tur ir ištī labi. Muhsu šchaurakā tehwiā rudsu plauja zaurzaurēm wideja, bet meešchu eenehmums leelahs ištī labs buht. Bet naw jadoma, ka deenwidus Kreewsemes labā rudsu plauja muhsu rudsu zenas pahrlēezigi seminatu, jo Wahjijā, muhsu laiminōš, labības plauja šhogad bijuše loti wahja, zaurzaurēm wahjaka neka wideja. Deenwidus Kreewsemē ištī daudš Wahjemes tirtotaju tagad cetaišišušchi labības pirkšchanas weetas, kuzās ihpašchi preekšč Wahjijas wajadšibahm teel labiba šapirkta; zaur to nu gan rudsu un kweešchu zenas newarehs wifai nošeminah. Kad nu uš tahdu wiši naw domajams, ka deenwidus Kreewsemes labā plauja muhsu semes rudsu zenas daudš masinahs, tad šapat naw domajams, ka muhsu meešchu zenas deht šchigada bagatās plaujas daudš semināšes. Muhsu meešchi maksahs olašch šapat kā lihds šchim, tadeht ka muhsu meešchi teel rijās šchahweti un toš nekui jehlus, un tapehš ihpašchi Peterburgas alus bruhweri wehlahs toš pirk. Alus bruhšchu wajadšibas ištīdot, muhsu meešchem pastahwehs alašch wišaugštakā zena; ihpašchi tee šemlopi dabuhs labu aišmaksu, kuzi dšeljšzeli turwumā efošchās pirkšchanas weetas warehs pahrdot. Žitōš gaddōš tika no Amerikas daudš labības uš Ēiropu atweštis, bet šhogad Amerikā labības plauja bijuše masata neka wideja. Ari Franjijā meešchu plauja bijuše šhogad wahjaka neka žitōš gaddōš, šaut gan žitās labības tur braniš idewuščahs. Anglijā šhogad bijuše loti wahja plauja, tadeht tur labības zenas, ihpašchi kweešchu, ir loti augštas. Austrijā šhogad bija ištī bagata plauja; Itālijā turpretim labiba bijuše pawahji auguše, ihpašchi meešchi loti wahji; tika rudš labi idewuščees. Šchweizijā rudsu un kweešchu eenehmums bijis loti masš, tadeht ka leelš karšums preekšč plaušchanas laika tur labibu apšwilinājis. Meešchi tur bijušchi labaki, bet loti mas fehti. Belgijā pahrlēezigais leetus apšlahdejis labibu, tā ka plauja nebijuše wifai laba. Kweešchu un rudsu eenehmums tur bijis masahs neka widejš, bet meešchi labi. Hollandē šhogad labības plauja bijuše leelaka neka wideja, bet turpretim Španijā tā bijuše loti wahji auguše. Kad nu mehš wifas Ēiropas labības plauju eewehrojām, tad waram šajht, ka dašchu labības zenas, deht deenwidus Kreewsemes labahs plaujas, gan warbuht nokritihš semaki neka wehngad, bet šchis kritums ne buht newar wifai leelš buht.

**Pernawas apgabalā,** kā „Pärnu Postimees“ šahšta, šahda šeewa Railšahres mešchā, šehnes lašot, tikuše no diwi šlintes lodehm šmagi eewainota. To leetu ištellejot, ištardijees, ka šahda diwštobru šlinte bijuše mešchā krumōš tā uššlētā, ka tas, kas pēe gaita pēefecto un pa šubnahm tahli ištcepto anlu aiškar, dabu abu štobru šchahweenus šawās meefās. Teekot domats, ka šlinte bijuše breešchu deht tur tā nolikta, kuzi tajā mešchā daudšreis redseti. Bet breešchu weeta šeewa tikuše nelaimiga.

**Peterburga.** Šauschu pahrwilšchanahs un nemehrenahs dšeršchanas leetas prateju šapulze

24. Septembri notureja Peterburgā, finansminišterijas namā šawu pirmo šehdešchanu, uš kuru ari bija atnahkufchi eekšhleetu, domehnu un finansu ministri: grafs Ignatjewš, Dšrowskliš un Bunge.

Gekšhleetu ministris atklahja šehdešchanu šchahdeem wahrdeem: „Pehž Keisara Majestetes walahs šhini gadā jaw otu reiši pratigee semštes wihri top šafaukti preekšč tam, lai walšiš wišdšihwatee jautajumi netaptu ištširti beš weetigo daritaju un leetas prateju domu ištšahšchinas. Šimu laimigš, ka waru Juhs apšweizinaht šawā un šawu lihdsbeedru wahrda.“ Tad tahlak ištšajis žeribu, ka tahdu išt daudš gubernahm šafauktu prateju apšpreekšchanas atneššchot walštei teefšam labus auguš, runatajš darija šinamu, ka šapulzei nahkšchotees špreešt, par nemehrenahs dšeršchanas nowehrfšchanu un par šahrtibas eewefšchanu pēe tagadejahs laušchu beefšchās pahrwilššchanahs išt weenas gubernas uš otu, it ihpašchi uš Šibiriju; šchōš jautajumus pēederigee ministri pašchi ištšlaidrošchot plašchak. Tad runatajš ušajinaja, lai šapulze ištwehlot pate šew preekščšehdetaju un pēe debatahm lai išt katrš drošchi un ar pilnigu uštizibu ištšakot šawas domas minetōš jautajumōš, un kad tad apšpreekšchanas reiš buhšchot heigtas, tad ari šchee trihs ministri, uš pašinōšchanu, atnahkšchot šapulzei un ištšajšchot, žil tahli wini pēekrihtot waj nepeekrihtot šapulzes špreedumeem, pehž šam tad, kā ministres beidša šawu runu, „mehš wehl reiši apšpreedišim leetu kopā un — ja Deewš dod — nahšim pēe špreeduma, kas pehž galiga ištšahdajuma taps eefneegts, zaur walššpabdomi, Keisara Majestetetei un derehs par šwehtibu muhsu dahrgai Kreewijai!“

Pehž tam runaja domenu ministres. Garakā runā wišch ištšlaidroja, kā pehdejšōš pabri gaddōš semneeki ir šahlušchi palikt nemerigi ar šawu lihdsšchinigo likteni un melle laimi žitās, pa leelakai datai tahlās gubernas. Šhini wafarā zaur Kamišchinas aprinki ween, Saratowas gubernā, aišbraukufchi lihds 600 ratu ar šahdeem 3000 aišgahjeem. Daudš topot dšihsti uš projameefšchanu zaur šawu gruhto, nabadšigo šahwolkli, bet daudš aišejot tika aiš pahrgalwibas, ne reti ar pilnigu šaimneezibu un tuhštōšchu rublu kēšchā. Zaur tahdu nemerigu kufšehchanōš, šarp laudim želotees wišadas aplamas walodas un robotees launa nemerprahtiba. Tadeht tagadejai šapulzei buhšchot ja-apšpreekšč lihdsliki, kā šchahda nedabiška kufšehchanahs buhtu nowehrfšchama un šahda šahrtiba pēe tam eewedama.

Finanzministres, aišrahdijs uš šchuhpibas ištplatšchanahs šahhdigee augšteem un uš waldbibas ženschanahm, tahdai ištšahšchana išt pretim štrahdaht, darija šinamu, ka Auguštā mehnefi par šcho jautajumu aikal špreeduše ihpašchi preekšč tam eezelta komišija, šem barona Rošena preekščšehdešchanas. Šchi komišija ištšahdajufe preekščšilikumu par dašchu nošajijumu pahrgroššchanu dšehreenu pahrdotawu likumōš. Šchee preekščšilikumi nošaka:

- 1) Dšehreenu pahrdotawu škaitka pamašinašchanu.
- 2) Dšehreenu pahrdōšchanas aprobešchōšchanu, atšlatā uš laušchu tikumibu.
- 3) Ušraudšibas pawairošchanu preekšč dšehreenu pahrdōšchanas.

Sihmejotees uš 1. punkti top preekščā likš:

- a) dšehreenu pahrdotawu škaitlu ištšahšchahht pehž patentēs maksu leeluma;
- b) pagasteem un eestahdehm atwehleht teefšibu,

noteikt weetas, kuzās ne buht naw brihw, dšehreenus pahrdot, jeb kuzās til šinamas pahrdōšchanas pēelaišchamas;

c) no pagasteem un priwatperšonahm nemmaksu par dšehreenu pahrdōšchanas atšahšchana

d) pagasteem atwehleht, šawu pagastu robotšchās cetaišiht pagastu dšehreenu pahrdotawas u.

Sihmejotees uš 2. punkti komišija leel preekščā

a) no dšehreenu pahrdewejeem prašiht apšezibas par winu godigu dšihwi;

b) šlaidraki noteikt šarpibu šarp dšehreenu pahrdōšchanu uš ištšeršchana un uš projameefšchanu;

c) tehjas pahrdōšchanu krogōš.

Weidšot preekšč 3. punktes top preekščā likš: pagastōš gahdaht par šahrtibas beedribu dibināšchana un žitahm lihdsšigahm cetaišehm, kas laudis no šchuhpōšchanas waretu attureht.

Tagad šchee jautajumi topot nodoti prateju šapulzei, lai ta ari šawas domas par teem ištšajitu. Wehlejšams buhtu, ka šapulze ar teem wišpirms šahktu darbotees, lai jaunajam likumam wehl preekšč 1. Nowembra waretu ištšahdaht apšširinašchana, jo no 1. Nowembra jau šahlahs patentu ištšehšchana, un ja lihds tam laikam likums wehl nebuhtu ištšahžis, tad wina eewefšchana buhtu ja-atleek uš wefelu gabu.

Pehž tam wiši trihs ministri atklahpahs.

**Reiš kronetš weefiš ešot drihšā laika** Peterburgā gaidams. Šchis weefiš ir kēhninšš Oberkuts, išt Dahomejas, reektuma Uštrikā. Wina ešot, kā „St. Pet. Wee.“ šahšta, pahrlēela golwa un loti gari pirkši, kas lihds kabhikreem šneefšchotees; pēe tam wišch ešot malle no auguma. Wišch žehrbjotees wišmiblahšarkanā ušwakkā. Šawā walšti wišch ešot loti štrahdigs — pats eedšenot walšiš nobefšchanas, pats teefajot un pats palazot nolēedneelus. Nefen — ne wairak kā preekšč 2. gōdeem — wina gahrdalais ehdeens wehl bijuši žilweku gata; bet tagad tas ešot jaw tiktah žiwilišerejees, ka to wairš nebaudot.

**Peterburgā.** Wišaugštaks ulaš finansministrim no 22. Septembra pawehl jaunu 5% walššbantās bišetu ištšōšchanu 100 mišjonu rēl. wehrtibā, lai zaur to waretu atlihdšinaht 50 miš. parahdu, ko pehdejā karā aišnehmahs no walššbantās, un papilninaht walššrentejas šumas. Ištšahšchamahm bišetehm ir pušgada 2 1/2 % kuponi, kas katru gabu ištšahšajami 1. Aprili un 1. Oktobri. Prožentu apšehkinošchana šahlahs šhogad ar 1. Oktobri. Wiletēs pahrdōš šehjeenes walššbankā, kā ari winaš šlialās par 92 1/2 %.

**Roronija.** (Podolijas gubernā) laikrakstam „Regelei“ raksta: Muhsu un laiminu šahdšchahs tagad apmelle breešmiga nelaimē. Wairak ka pušotra mehnešcha pēe mums kriht ragu lopi. Daudš šaimneeku ir jaw beš lopeem palikufchi. Šchi šlimiba jaw dašchus gadus parahdijohs, bet nekad til breešmigi neplošjahs, kā šhogad. Preekšč šchahs šlimibas masinašchanas netel nekahdi šoti šperti: nošprahgufchi lopi paleel turpat, tur nokriht, šuni ištšawā maitas, zaur ko šakšimš wefeli lopi. Pēe tam wehl 11. Septembri šahta šneegš šnigt un lihds wakaram apklahja šemi žetortdahas aršchinas beefumā. Šneegš šniga leelahm pilahm, un no ta žeta daudš augtu šoki, bumbeeru, ahbešu, pluhmu u. t. pr. Šchis šneegš tikwat kā pehelōš pahrlēešša šemneekus, jo šneegš šahl pēe mums šnigt tika ap 10. Nowembri. Daudš wehl nebija eefehjušchi šemas labības nolopti; dahriš wehl nemas nebija nolopti, kartupeļi, šahpošti, arbušchi un žiti šahdi wiši bija 11. Sept. ar šneegu ap-

Nasti. Sneegs guleja wairaf la deenu un nakti. Wispehdigi 11. un 12. Septembri bija til stipra falna, la wisi dihti aissala. Wiswezakec firmgalwi ne-atmin til agras falnas.

**Charkowa.** Ra tureenā „gub. awise“ sino, tad tur nomiruse weza mahmina, wahrda Schan-scharowa, las to leelo wezumu no 137 gadeem peedshwojuse. Libds sawam muhscha galam wina bija deesgan spirgta un winas atminas spehls deesgan labs.

**Simferopole.** Nakti us 18. Septembri tur bija leelaks uguns-grehls: nodeguschas wairaf neta 30 bodes us schigada gada turgus. Naw peedshwojuschi til leelu uguns-grehlu Simferopole la schis uguns-grehls bija. Notikuscho flahdi rehina us kahdeem 340,000 rbl. Pee uguns-grehla ari weena zilwela dshwiba aigahja boja. Winsch bija gribejis isglahbt sawu mantu un to glahbdams sawu dshwibu pasaubejis. Wina lihls tila pawisam sagrausdejis wehlat atrafts.

### Ahrsemes sinas.

**Franzija.** Ahrsemes awises lasams, la Gambettam buhschot faruna ar firstu Bismarku. Kurā weeta leele politikas wihri satilsees, tas wehl naw sinams, til dauds tilai sinams, la Gambetta bija Dresdenā un no tureenā aibrazuis us Leipzig.

Par jauno ministeriju Franzija runajot japeemin, la politikas wihri preech, la Gambetta fastahdischot jauno ministeriju. Franzijai esot pilna ustiziba us Gambettu un doma, la winsch esot tas ihstais wihrs preech tam. Ja Gambetta jauno ministeriju fastahda, tad ari puslibds paredsams, kahdus politikas zelus winsch stajgahs, proti meera politikas zelus ar ahrsemehm. No Gambetta isweizigahs gudribas ari zere, la winam isdossees Tunisas leetu Franzijai par labu nobeigt.

**Austrija.** Pa telegrafu atskrehja sina, las la fakot wiju politikas pasauli istrauzeja, proti ta sina, la Austrijas-Ungarijas ahrleetu ministris barons Haimerle ar schlaku peepeschi nomiris. Barons Haimerle bija diwi gati par ahrleetu ministri; winsch nahja pehz Andraschi. Sawu ministra amatu Haimerle toti prahstigi un gudri wadija, tapehz politikas wihri ne masumu noschelo, la tabds teizams politikas wihrs paschds spehla gabds til peepeschi nomiris. Par wina dshwes gabjumu waram schahdas sinas pasneegt: Heinrichs Karls barons Haimerle ir is kahdas wezas Wahju-Dichelu familijas zehlees. 1828. gada winsch ir Wibnes pilssehta dshimis. 1848. gada winsch la students peedalijahs pee ta laika dumpja, pee lam winsch tila zeeti fanemts, bet us kahda augstaka lungu aistrunaschanas winsch tila no nahwes foda zaur noschawschanu atfwabinats. Diwi gabi wehlaki winsch estahjabs walsts deenasta par tultu pee Austrijas suhtneezibas Konstantinopole. No schi laika winsch ahri kahpa walsts amats. 1857. gada winsch tila par legazijas sekreteeri Atehe un pehz tam daschds zitds walsts amats ezeelts. 1866. gada winsch nehma dalibu pee Austrijas-Preuh-fijas meera nolihguma. 1869. gada winsch tila par suhtni Atehe un 1872. gada Haagas pilssehta. 1879. gada winsch tila, la jaw minejam, par Austrijas-Ungarijas ahrleetu ministri Andraschi weeta.

### Belojums pa Witebskas un Pleskawas gubernahm.

Ra latru gadu, ta ari schogad man sawu darischanu dehl bij laiks janem us zitahm ma-

lahm dstees un tur nu scho un to lo redsedams esmu wehra lizis; te ar ihseem wahredeem gribu lasttajeem preekscha zelt.

Tai 19. Junija no mahjahn isbrauzot zelsch mani wadija us Trepesmuishu — Meschamuishu — Mariensee — Stirniani — Warlkenu — Welliani — Rehselnu — Mischawu — Lubzinu — Ewerumuishu — Ostrowu — Pleskawu un tad atpakal us mahjahn. Sinams, la us scha gara zeta pa dutscheem esmu muishas apmeklejis, lo schē newaru peemineht, jo tad ar muishu wahredeem ween aishemtu leelu ruhmi; bet lai nu kahdu wahrdu runaju par sawu zeloschanu.

1) Meschamuisha, las peeder Krihzburgas baron leelungam Korff, atrodahs kahdas 4 werstes no Trepes dselszela stanzijs. Schai muishā dshwo rentneeks Brutau lgs, pehz kura nahwes wina atraitne scho muishu walba. Meschamuisha jauka weeta buhweta, ar lapu koleem beesi apstahdita, wafaras laika gauschi jauki isfkatahs. Ari seme wisa tai apgabala rahdahs laba buht, las jo bagatus augtus strahdneekem atmet.

2) Mariensee, las peeder grafa leelungam Borch, atrodahs kahdas 25 werstes no Meschamuishas. Tas zelsch no peeminetas muishas lihds Mariensee aiseet gandrihs pa sablainahm plawahm weenumehr us preekschu, las la nepahredsedama juhra us wifahm malahm isplechahs. Al tawu sablainu apgabalu! Sinams, la schē ir ta weeta, kur Meschamuishneekem, Krihburgeescheem, Trepeneescheem, Eweneescheem, Marienseescheem un dauds ziteem pagasteem ir tawas peederigas plawas. Tadehl ari wifs tas apgabals ar seena schluhneem ir ta nofehls, la ar krusu. Pate Mariensee leela pils, las ir jauka lihdsena weeta buhweta ar sawu apalo torni augsti pazeldamahs, ir wifam tam apgabalam par ispuschloschanu. Scho pili, las esara mala buhweta, pret wakara laiku aishneedsis, te paliku par nakti. Til otra rihda zeen. grafa Steilenci par laipnu usnemshanu pateikdamees, ap plki. 10 wareju us Stirniani tahlatu braukt, las kahdas 18 werstes no Mariensee atrodahs. Te man wehl ir japeemin, la Latweeschu schai augliga apgabala es mas ween atradu, jo gandrihs wisi semkopi schē ir katoli, las ari latwiski, lai gan flikti — runa. Wisa schai apgabala seme ir toti augliga un teizama. Tahdu rubsu es us wisa sawa tahla zeta nekur netiku redsejis, la tai apgabala ap Mariensee. Restnu, la dehl sahles, las wafaras laika preeksch lopeem ir ta weeniga bariba, wehl otru tahdu apgabalu atrastu, neta scho. Eautini, las rahdahs deesgan labi pahrtikuschi, dshwo tilai leelas sahdschās, lo par „dewwinahm“ sau. Tahs dshwojamas ehlas, lai gan eelscha lihri iskoptas, tomehr deesgan neezigi un flikti no ahrypuses ir buhwetas un apkoptas. Skolu pee wineem ir toti mas un tadehl attihstischanas gars pee wineem ir toti nospeests. Par dsimt-mahju pirlschanu schē laudis wehl neta nestina.

3) Stirniana. Schi muisha no grafa Borch leelunga pirkta, tagad peeder Rigas Pachwala leelungam, las tur wisu jo glihti ir pehz Widsemes muishu preekschshimes ceriktejis. Ari wisi muishas strahdneeku lahra ir tilai flaidri Latweeschu ween. Wineem ir sawa basniza ar peeklahjigu skolu. Par paschu Jahna deenu man gadijabs tur palikt tadehl, la man te darbs gadijabs ar klaweeru stimeschanu. Pascha Jahnu wakara ari biju winau ballē, lo latru gadu leelungs preeksch muishas laudin mehds isrihtot, lai ta kautini ar ehdeenu, alu un brand-

wihnu pazeeniti, waretu preezigu Jahna deenu ar lihgoschanu pawadiht. Pascha muishā wifs ar godu notika, tilai muishas frogā Wahju lahrtas amatneeki eesahla nemeeru zelt, bet lo ruhpihs krodseneeks drihs ween apspeeda. Wehl ir japeemin, la muisha ir deesgan ar dabas jaulumeem puschkota, pee kura ari leeli mescha gabali atrodahs. Lo peekideenu preeksch Jahneem meschs bij aishdeesees, lo buhschigee muishas puishu drihs ween apdsehfa. Peederigi muishas fainneeki ir tilai katoli ween.

4) Warlkannuisha, kahdas 10 werstes no Stirnianas, ar masu pilssehtinu, luterisku la ari katolu leelo basnizu puschkota, ir flaita muisha, jo ta leela pils par 6 gabi ir buhweta, ar winas leelo mescha dahrsu wehra leelama. Bats firsts, lam schi muisha peeder, dshwo ahrsemes un tadehl sawu muishu ir baron leelungam Kück us renti albewis. Schē wefelu deenu pee baronu leelmahtes nodshwojis jaw otra deena aibrazu us Welliani pilssehtinu. Wifs tas apgabals, kur pulka behsu un alkshnu birses atrodahs, ir peeklaitams pee angligas semes, lai gan naw wais til lihdsena seme, la ap Mariensee un Stirniani.

5) Welliani muisha, ar to tur buhdamu pilssehtinu, las Janowski leelungam peeder, ir ari flaita muisha, pee kuras wehl diwi fabrikas ir peeklaitamas, kur abdas un zukurs teel fagatawoti. Scho pilssehtinu apdshwo tilai schihdi un daschas katolu familijas ween. No Welliani lihds Rehselnes pilssehtai, kahdas 35 werstes tahlu, la seme jaw rahdahs deesgan kalnaina buht, kur ari leeli meschi ar dauds esareem atrodahs, tadehl ari wafaras raschojumi naw til kupsi un bagati, la zitds malās. Lau-dis tai apgabala atrodahs widwairaf katoli, Kreewi un ari daschi Latweeschu, las no Ahrsemes un Widsemes te us dshwi ir apmetuschees.

6) Rehselnes pilssehta, kur ds-szelsch no Dinaburgas us Peterburgu garam eet, arweenu leelaka isplechahs, las wiswairaf no schihdeem ween ir apdshwota, lai gan te Kreewu un katolu lungu truhkuma ari naw. Schai pilssehta 1. Julija deenu usturejees, jaw otra deena aibrazu us Podlesniju, las ir kahdas 30 werstes tahlu no Rehselnas. Par scho apgabalu lihds pat Lubzinas pilssehtai, las kahdas 75 werstes tahlu rinki istaifa, man mas ween las ir japeemin. Te seme ir toti nelihdsena un kalnaina, kur schur un tur daschas behsu birses beechi ween atrodahs; tadehl ari nekahdi bagati raschojumu tihrumi schi naw redsami. Tee laudis schai pusē dshwo flikti buhwetas mahjas, kur pee wineem nekahda spodriba un istikshana naw redsami, nedf ari manama.

7) Lubzin pilssehta, las taisni no Rehselnas ir 25 werstes attahlu, pascha esara mala buhweta, ar 1 katolu, 1 Luteru un 3 Kreewu basnijahm puschkota, deesgan jauka pilssehta isfkatahs. Scho pilssehtu apdshwo Kreewi, schihdi, katoli un ari daschi Luter-tizigi. Wifs tas semes apgabals ap Lubzinu un wehl tahkal, ap Franepolu, Masanowa un Ewersmuishahm ir jauks widuzis, kur seme ir lihdsena un toti augliga, las ari strahdneekam par wina publineem bagatus augtus pasneeds. Schis leelais semes apgabals man teescham toti patika; tadehl ari daschi Widsemes leelungi ir schai pusē fewim muishas par dsimtahm pirluschi.

8) Ostrowa. Pehz pahra nedela aplahrt braulshanas, es tai 13. Julija atkal aishneedsu Rehselnas pilssehtu, kur nu pahra deenas aiskawejees, drihs ween pa dselszela nobrazu us Ostrowu. Wagonā sehdot, manas azis toti

Lahriigi nofkatiijahs us teem kupleem mescheem, bagateem labibas tihumeem, las schur un tur stary mahjahn un muischahn wilnot wilnoja; bet muhsu duhschigais dselsu kumelisch til abtri us preekschu fkehja, la mas ween laika atlika wisus tahs pufes jautumus 'peeklahjiigi' apstahit, la to buhtu wehlejees. Par Ostrowas smuko pilsehtu, las stary Weliki upi buhweta, mas lo jauna waru pastahstih; tikai tas man japeemin, la schi teel no bakkeem jauna ewangeliska basniza buhweta preeksch Lutereem, las warbuht jaw nahloschu gadu gatawa nahs. Rihbs schim Lutereeschi sawu Deewakalpefchanu te notureja lahda us to isihretä namä, bet kad nu pehdejös gadös schai pufä Lutereeschi ir zaur peenahfchanu jo wairaf wairojuschees, tad protama leeta, la bes sawas basnizas wineem nahlahs gruhiti istitt.

9) Pleskawa. Kahdas 3 deenas Ostrowä nodshwojis, es tai 19. Julija biketi nopirjis, to paschu wafaru nobrauju us wezo, lepno Pleskawas pilsehtu, kur nu pee sawa weza skolabedra un radenecka, Medna lunga, wewelas 2 nedelas nodshwoju tadeht, la man schi papilnam darba gabijahs. Par scho pilsehtu man gan buhtu lo stahstih, bet kad sawa laika to jaw esmu „Mahjas Weesa“ lastajem istitahstijis, tad schoreis labal zeetischu klusu. Tikai to wehl waru peeminah, la man ari te gaditahs laht buht, kad breefwigais uguns-grehks Pleskawneekus isbaideja zaur linu spihkeru nodegschanu. Lai gan loti gruhiti nohzahs ar muzahn preeksch til leela uguns-grehla uhdeni peewest, tad tomehr wineem isdewahs pee laika uguni apspeest, la ne-isplahitjahs tablahu. Tagad Pleskawä tapat zaur truhbahm uhdens wadischanu pa eelahm us wiseem nameem grib eerikteht, la tas jaw ir muhsu Rigä. Tä nu pehz 6 nedelu ilgas zetojchanas, es August mehnescha eefahumä it laimigi spirgts un wewels pahrbrauju sawas mahjäs. Tas lai nu ir wisä, lo schoreis saweem tautescheem waru passnot.

Sbrg.

**Kahdä skolä subtifim sawus behrnus?**

(Wezaki laipnai eewehroschanai semisäli newehlets.)

Wezaki, lam Deews behrnus dahwinajis, ir ar loti dahrgu mantu aplaimoti. Kas gan, zeenijami tehwi un mahtes, jums war buht dahrgahs, neka juhfu behrni, dshwa dwehsele, schis juhfu azu abhols, las ir asins no juhfu asinim! Juhä audsinat Deewa walstibai jaunus lozektus, Keisaram pawalstneekus, tehwi somei fargus, tautai tautas dehlus un meitas, walstei walstipilfonus un few nespehla deenahn pabalstu un stuti. Schis augts un swehts usdewums pilda wezaki truhstis lepnahn jausmahm, bet ari usleel leelu, smagu usdewumu un gruhitu atbildiby pee Deewa un zilweleem. „Audsinaschanas fakne ir ruhka, bet winas augli ir falsdi,“ leelais Greeku prahmeeks teiza. Muhsu Deewa preekschä aishgahjuschais Juris Reikens dseed:

Des publineem jaw nepanahstih  
 Schai pasauke, at tizi man —  
 Neta! — jo ta gan kalt eefahstih,  
 Kad ahmurs ne us lakta stan,  
 Dr dimants tahdä tumshumä  
 Dar publes, libds nahf klajumä  
 Un daitas pules wainagä  
 Dr lasamas ar' ptawinä.

Ja, gruhitäs darbs ir audsinaschanas darbs, tä wezakeem, tä skolotajem; bet winsch ir preela un swehtibas pilns darbs, ja to no wisas sirds un mihlestibas dara. Mihlestiba ir audsinaschanas swarigakais lihdsellis; wina ir behrnam tilpat,

lä rihba faule un rihba rafa jaunam stahdinam. Un las gan spehtu ismehrot un noswehrt, lahdu leelu mihlestibu wezaki saweem behrneem preti nef. Paschi fewi aishleegdami un no sawas mytes lumosu atraudami, deenas un naktis sweedros publejahs ne preeksch fewis, bet — saweem behrneem. Ar leelako ruhpihu, nopeetnumu un pazeeschanu kopj un apgahda, no launuma un slistahm preekschsimehm sarga, audsina un mahja gan deenischkös darbös un gudribäs, gan labös tikumös un ceraschäs. Nahf skoläs laiks. Kahdas jaunus nastas tas atkal us tehwa un mahtes kameeschem ne-uskrauj! Pat wiemasakais, nabadsiba dshwodams, ar leelakeem upureem sawu behrnu ja ne wairaf, tal sinamas seemas walstis skolä suhta, gribedami is ta pateesu zilweku isaudsinah, nebihdamees! un nenogurdami no „audsinaschanas ruhktahs faknes.“ Tee ir pasaukei un few dahrgu mantu dewusch; teem netruhks nespehla behrnu mihtru rolu, las tos ar mihlestibu un pateizibu kops un asarahm us kapu pawadihs.

Pahr schahm rindinahm azis pahrmesdams nofkahrstu, la par dauds no zela esmu nobrauzis; tadeht greefimees us zela wirsä.

Draudjes, las pilsehtu tumumä, nereti pee wezakeem atrod dshfshanos, behrnus pilsehtu Wahju skoläs suhtih un pa leelakai dalai jaw agri, ar 9. un 10. dshwes gadu, kur tee wehl pat latwisli loti wahji prot. Protama leeta, la winu griba ir laba; tee doma, la pilsehtu skoläs jaw moseem, nefagatawoteem behrneem sweschas walodas un augstas gudribas peesawinahs un — labi drihsä laika. Bet la wisä naw selts, las spihd, tä ari wisas pilsehtas skoläs — un lai tahs buhtu paschä Rigä waj Parihse — wis sweschas walodas un augstas gudribas ne-eemahja. Kahrtigas atklatös skoläs jaw tahds behrnus, las nemos us to naw sagatawots, neteek usnems un tahs ir par dahrgahm, bet „lakta skoläs“, kur skoläs nauda naw dahrga — til 3 rubli par puegadu un „wahziska mahziba“. Bet las tad tahs tahdas par laktu skolahm? Reif pee manis seewina peenahja ar sühmiti, kurä R. R. leezinaja, la tas un tas puisens pee winas skolä eestahjotees. Us mana jautajumu, las ta 'par skolu un lä to fauz, mineta seewina iskaidroja, ta esot tahda skolä, par lo neweens nelo nesinot; lahda weza mamsele to „us sawu rolu“ turot. Wehlaku tikü skaidribä, las ta ibsti par skolü, proti laktu skolä. Rigä tahdu flawenu eestahschu esot leels pulks, kuras gan wezas un jaunus mamseles, gan skolmeistari us sawu rolu turot.

Kä schahdas skoläs mahziba teel pasneegta, las bes jel kahdas usraudsibas stahw, buhs lafram faprotams, un la tahdai wezai mamselei sinameem meistareem, las us scho amatu naw sagatawojuschees, no skolotaja swariga amata praschanas ne jausmas naw, ir nenoleedsama leeta. No tahdas skoläs behrnus mahjäs pahrnahjis gan sin, la galdu Wahziski fauzot par „Tisch“ un Kreewisli par „stol“ un nolausa lahdu ihfus Wahju teikumus; bet no pateefas mahzibas, no gara atihstibas tam naw ne smalas.

Scha raksteena rakstijam, tä skolotajam Rigas tumumä, ir ar tahdeem laktu skolü audshkeem isdewees eepasihtees. Zil daschi no scheem skolotajem un mamselehm paschi Wahju walodä stippi, esmu redsejis is lahdam no wineem israhstihahm zensurehm, kur ar schahdu ortografijas praschann bija rakstis: „Besen. . . . zühmlich“ (pareisi jaraksta ziemlich), „Rechnen

. . . mittelmässig“ (pareisi mittelmäßig). R. pagastä dshwo 14. gadus weza meitene, las diwas seemas ir Rigä lahdu „Wahju laktu skolü“ apmellejusü un las no weetigas draudjes skoläs waldes scha mehnescha fahumä tilä eelitta tä nosauzamä strahpes jeb sagatawoschanas skolä, lai to waretu wehlaku pagasta skolä eelitt. Tä pati ne pat lasiht nemas neprot ne weenä, ne oträ walodä, — til lo drukatus burtus pasihst. Zil tahds behrnus no skoläs mahzibahm pratibs, to waram weegli noswehrt. Un ja pateesi kreetnä Wahju skolä behrnu, las pat wehl mahtees walodä nelasa, dod, waj skolä spehs behrnäm neprotamä walodä mahzidama, lo labu un weweligu pasneeg? Kursh prahtigis tehws mahzihis dehlu ar sirgu jacht, pirms dehls prot un spehj lahjahm eet. Gau neweens. Kä behrnus lai sweschu walodu mahjäs, kad tas wehl neprot sawu mahtes walodu? Kä lai tas daschabus mahzibas preekschmetus fanem, kad tas neprot tahs walodas, kurä no skolotaja teel iskaidrots, israhdits, usdöts un atprasits? Waj tur behrnam nepasudihis wisa luste us mahzishanos? Waj tas naw til pat aplam prasits, lä kad gribetu usteept, lai behrnus jacht mahzabs, pirms tas prot un spehj lahjahm eet? Kahds zeenijams, isgihlots tautas wihrs stahsta, lä winam Wahju skolü apmellejet, winas walodu neprasdamam klahjees. No wiseem skolotaju iskaidrojumeem un usdewumeem nelo nefajehdhis, til tad, kad skolotajs fahjis diktal runah, domajis, la tas nu barotees. Zil dascham labam Latwju behrnam naw scha lunga listenis jadala. Bet behrnu dwehseles ir par dahrgahm, neta tahs tä drihstam mozih. — Greefimees atpaka pee pilsehtu laktu skolahm.

Kä ar mahzibu pee scho skolü skolneekem stahw, esam redsejuschi. Audsinaschanas un tikumibas sinä pee teem wehl behdigali stahw. Pilsehtu tumumä dshwodami tautas skolotaji, lam ne reti atgadabs ar tahdeem skolneekem strahdaht, las „Wahju laktu skoläs“ jaw apmellejuschi, dauds reis nesin lo eefah ar teem, zil miku un stiku pilni tee ir pilsehtä tapusch. Bahrs tahdu „puspilsehtneeku“ ari ziteem peclipina sawus pilsehtä eemantotus manirus un tä famaita wisu klasi. Daschs is scheem „puspilsehtneekem“ ir riktigis eelos wuka, lam nelahdi netikumi wairs naw swesch. Daschs meitens, mahjäs pahrnahjis, gan prot sweschineeka preekschä „kniff“ tairiht un lubgdami ween runah, bet to tuwati eepasihstot nopeetnam lauzineekam tihri jabrihnabs un japrasta: Waj tas ir meitens, waj zits lahds wehl nepasihstams radijums? Wezaki, las behrnus tahdas skoläs dod, peeder pa leelakai dalai pee neturigeem laudim, las nespehj behrnu nodot labä familija usraudsiba un maife, bet waj kahdä eebraufschanas weeta, waj nabaga strahdneeka familija — daschu reis pat wihnuisi — nobod korteli, usturu paschi peewesdami. Kahdas leetas gan behrnus neredis tahdas weifala weetas un lahdi eespaidi tur ne-eespeeschahs behrna jaunä dwehsele! Dauds labaki ari ne-eet, ja tas ir nodots nabadsiga strahdneeka dshwofli, las maises pelnas dehl patä un seewa maj mahjä mih. Waj te behrnus naw bes jel kahdas audsejiskas usraudsibas? Kahda gan no tä audseetem behrneem lai nahloscha pa audse usaug.

Subtifim sawus behrnus, schos sawus mihlufichus atklatäs un sem skolü waldbihu usraudsibas stahwoschäs skoläs, kuras paidagogiski isgihloti skolotaji strahda; bet ne um nelad winus nedosim pilsehtu laktu skoläs.

W. Behr sin sch.

**Sihki notifikumi is Rigas.**

Veels uguns-grebls. Dirdeenas wakarā pulstien 9 leelā Māslawas eelā N° 133 Rīgas Kaufmana Eduarda Sturza šķūhni ižehlahs uguns un no tureenā drihņi pahrgahja us Sturza dshwojamo ehku un ziteem laimimū nameem, kā: Rīgas maspilsōna Jāhna Malte N° 135 un atraitnes Annas Ešhe N° 127 un tad pahrlēhja us Jaunkreewijas eelu, kur nodega nami: Mik. Pētschal N° 4, Alfonsojai Scherschen N° 6, Jāhnim Koslowski N° 8, Merkuljam Petrow N° 10, Zehlabam Pappmacher N° 12, brahleem Jakowlew N° 14, Nikolajam Bogdanow N° 23, Behram Berkowiz N° 25, Jofesa Richtera manteneekem N° 27, Fedorai Schelichow N° 29 un Wilhelmam Sage Nr. 31, ar pee scheem nameem peederigahm fahnu ehlahm, kas wišī nodega. Pee tam uguns apstahdeja laimjana Tomasa Blawneela dehtu blahki un Mikela Pētschaka šķūhni Jaunkreewijas eelā Nr. 21. Stahde, tapat ari sumas, par kurahm wisas šchis ehlas apdroshinatas, wehl naw issinamas.

(Uplaupishana.) Peterburgas Uhr-Rīgā leelā Aleksandera-eelā Nr. 61, Musinowitscha namā dshwo gaspascha Karoline Gleizmann, kurat 29. Septembri notifikahs schahds atgadījums: Wina, proti Karoline Gleizmann, bija no nesinamas pufes dabujuse peesubtitu teatra

bileti. Neko launa neparedsedama, bet domadama, ka teatra bilete no lahda is winas radneekem peesubtitu, wina to ari isleetaja, tahs deenas wakarā us teatri aiseedama. Kad wina no teatra pahrnahdama wairal reis pee fawa dshwohla durwim bija swanijuse, bet eekschā netifuse, tad wina eegahja sehtswidū pee fainneejes, kas tur ehrebegi dshwo, tai issajidama, ka winas dshwohli laikam kas notizis.

Pa to starpu bija polizija atnahkuse, kas logu atdaridama, Gleizmann gaspaschas aisslehgto dshwohli atdarija. Dshwohli eegahjuschi atrod, ka Gleizmann gaspaschas deenastmeita, Marija Kronberg, Igauneete, us grihdas gul noschnaugta; pee tam ari Gleizmann gaspascha pamana, ka diwi neleelas lahdes ar fudraba leetahm isnemtās un weens selta keschas pulstiens nosudis. Utsauktais polizijas ahrste apleezinaja, ka mineta Marija Kronberg preeksh lahdam diwi stundahm noschnaugta, jo lihla fastingums wehl nebija cestahjees. Winas lihks tika us flimnizi nowests. Behz laupitajem teel ihsti stingri mekleis.

**Tirgus swas.**

Laisk wehl turahs jauks. Par rudseem, 115 mahz. smageem, malfaja 122 kap. pudā. Aujas kritschas 2 lihds 3 kap. pudā. Sehllu tirgoshana palikuse weilata. Linu tirgoshana schini nedetā newejahs.

**Deewa-kalposhana Rīg. basnij.**

17. fw. behz teihsw. fw.

Zehlabā basnijā	Spreidikis plā.	10 mahj. Hoff.
		12 mahj. Zind.
Petera basnijā	Spreidikis plā.	10 Mag. Lütrens
		6 m. Voelchau.
Domes basnijā	" "	10 m. Zentfch.
Jāhnu-basnijā:	" "	9 latw. m. Weirich.
	" "	2 latw. m. Walter.
Bertrudes-bas.	" "	10 mahj. m. Gilbe.
Jesus-basnijā:	" "	10 l. m. Haken.
	" "	2 w. m. Bergmann.
Martinu-basnijā:	" "	10 l. m. Kälhbrandt.
Leihswen-basnijā:	" "	10 mahj. m. Fromm.

**Waudas-papihen jena.**

Rīgā, 30. Septembri 1881.

Papihēti	prastja.	malfaja
Buhsimpertals gabalā	7,61 r.	7,59 "
5 proz. bankiletu 1. islab.	" "	" "
5 " " 4. " "	94 1/2	94 1/2
5 proz. infstrij. 5. aisa.	" "	93
5 " " prehmiju biletes 1. emis.	" "	224
5 " " 2. " "	218 1/2	217 1/2
5 " " lonf. 1871. g. aisa.	" "	130
Peterb. 5 proz. pilst. oblig.	" "	" "
Kreemu sem kred. 5% kshu-sim.	126 1/2	125 1/2
Chartowas semf. 6 proz. kshu-sim.	97 1/2	97 1/2
Rehwaies and. bankas at.	" "	" "
Rīgas kom. bank. at.	255	252
Leel. Kreew. dshlsh. at.	257 1/2	257
Rīg. Din. dshlsh. at.	150	148
Din.-Wit. dshlsh. at.	" "	" "
Warsch.-Teresp. dshlsh. at.	136 1/2	" "
Dreles-Wit. dshlsh. at.	" "	170 1/2
Rib.-Bolog dshlsh. at.	90 1/2	89 1/2

Lihds 30. Septemb. pee Rīg. atnahl. 1739 lugi, aigs. 1700 lugi.

Atbildoshais redaktors Ernst Plates.

**S l u d i n a j u m i.**

**Misina besmeri**

no ikweena eesweruma un weeglahm un swarigahm fahrtehm, ar augstas Reisara waldishanas un Rīgas rahtes stempeli apdroshinati, tamdeht geldigi preeksh andelmancem, kuptscheem, mahjahm un sainneezibahm, teel neween pahrdoti, bet aridsan it weenam besmeram tas pirzeja wahrds par walti wirju usists un weena pee Ernst Plates kunga drukata, preeksh 1882 geldiga Widsemes Laika-grahmata flahht dahwinata tai

weenteesfigā wisu wezakā un gruntigā

J. Redlich  
Englischu magasine.

**Anatu-rihkus**

is Anglijas, Franrijas un Pinnijas slawenalahm fabrikahm, ihpaschi preeksh galbneekem, zimerancem, muhrneekem, muzineekem, strodereem un kuryneekem peedahwā leelā iswehlē par lehtahm zenahm

**G. Schönfeld's**

tehrauda un sikhu-pretschu magasine leelā Sinder-eelā Nr. 12.

Sweedru arklus, ehrgtu arklus,  
Flōthera pahrlabotas tschetrlemeschu usplehschanas un sehshanas arklus peedahwā pasihstami

teizamā labumā  
Rīgā, pilst. Kalku-eelā Nr. 6, sehtā. Biegler un beedr. Deepaiā, Aleksander-eelā Nr. 12.

Labus kweeschu miltus. Jannu sahrijumu sehla sweestu pa 6 rbi. 40 kap. podu un 32 kap. mahz., kalso-misao pa 10 kap. mahz. pahrdod. A. W. Merschtshannows, augtu-pahrdotawa leelajā Sinder-eelā Nr. 17.

Wiswejakais  
tehrauda- un dshlshindustrijas  
weikals Rīgā,  
dibinatā 1810.  
**A. Th. Thiefs'a**



**Anglu magasine**  
Rīgā, Kalku- un Wāl-eelu suhri,  
peedahwā:

schaujamos rihkus,  
rewolwers, pistoles, patronas preeksh  
wissem schaujameem rihkeem, pistongas u. t. pr.  
Rewolwēri ir tairisi behz wisjannalahm sistemahm no kōli teizamās konstruhijas, katre rewolwers ir schauschanas spehja imehgintās un tee teel pahrdoti ar apgalwoshanu pa kōli lehtahm zenahm.  
Ar goda alagahm apbahwinatas sainneezibas leetas.  
Wiswejakais musikas-instrumentu un harmoniku krahjums.

**Limbaschōs.**

Wissem saweem andeles-draugeem un pasihstameem daru sinamū, la es tagad no Gainschdeem schē pahrnahjis un  
andeles-weetu  
pee tirgus-platscha esmu eecitiejis; apsolos pahrdot wisabas bodes mantas par mehremu jenu pee labas apdeentschanas.  
Friedrich Seimann, 3

Kat aplam ispaustas walobas atspehlotu, jaur scho suoju, la es

**pehrku meeschus**  
no wismafala lihds leelalam daubsumam.  
A. Scherz,  
bruhwermeisters Rembatā, 3

**Christian Seelig,**  
Sinder-eelā Nr. 1,  
us Stahru- eelas stuhra,  
peedahwā:  
**truhkuma-jostas**  
Iohi labi tairitas (latra  
brufas josta teel latra slim-  
neela meesai ruppigi pee-  
pafeta, tā la pat wisgrub-  
rāla truhkuma waina teel  
faturēta), seeweeschus ap-  
deen seeweeschi.  
Diabas- un wehdra- jostas, ari kreh-  
schu- jostas,  
schrepu- schneperus,  
sirgu- schneperus,  
asinu- laishanas- schneperus,  
titstien- un mahtes- sprizes,  
ee- elposchanas- aparatus,  
fahshjumu- mafus preeksh  
abrslehm, feldschereem,  
alwas- sprizes,  
gais- spilwenus preeksh  
slimneekem, lai gūlot  
meefas nepalitu zehlas,  
masgashanahs- wannas un  
gultas- stumiamos,  
gumijas masgashanahs. un  
sehde- shanas- wannas,  
itabas dushas- aparatus,  
gumijas alus- noplidishanas-  
stobrus un gumijas plahtes.

**Crubkuma jostas,**

tā tairitas un peepafetas ar federu un gumiju, kas palubti un muguru satur, la isjā laisā pahrschu sehzeji un schawatums atstahj, ehdeens fimele, spehts robahs un atsal weiklis paleel — ari preeksh seewishleem, kas behz grubtahm nedelahm tahou pahrschumu pahrschuschi, ir ihpaschi behz it- latru mehri peepafeta- josta, la schawatums abtri atstahj, ir dabujams par 2 1/2 rbi. gabalā. — Kad jaur jitu teel west, wajag refumia mehri lihds fahtri un leiti, waj pahrschōs wadriga un jil lgi schawatums ir. Gesh- Rīgā leelajā Kalesu-eelā Nr. 5, 1 trepi augsti.

**Dahmu - drehbes**

teel labi un lehti tairitas Gesh-Rīgā leelajā Kalesu-eelā Nr. 5, pa 2 tr. Turpat war peecitrees launa meitene, kas grih dahmu- drehbju schahschanu eemahjees bei malfas.  
25 eekhis strichpota sila  
**sihda drabhna**  
ir lehti pahrdodama Aleksandra-eelā Nr. 91, pa 2 trepi.

